



## A CHACUN SON GRAIN

# De la poussière avant les applaudissements



Au cours de l'hivers 2004-2005, les membres de l'épi décidèrent d'effectuer l'aménagement du hangar afin d'améliorer le confort, la convivialité lors de nos diverses manifestations et nos réunions. L'axe principal des travaux a été la création de la cuisine et l'aménagement de notre salle à manger.

Pour rappel, au commencement (avant décembre 2004), il y avait la salle de traite datant des

années 60 que nous avons détruite. Un adhérent explique : « le plus dur a été de casser le béton. Ah oui !, parlons-en de casser le béton!, notre premier marteau piqueur ne marchait pas ou presque pas. Nous avons du reprendre les méthodes traditionnelles avec les masses, pioches, pelles et l'huile de coude ... ». Au deuxième jour, une organisation se mit en place constituée de 3 équipes. Deux équipes travaillaient à tour de

rôle afin de casser le béton et l'évacuer, la troisième équipe était présente sur les lieux mais uniquement comme soutien moral et de prévenir la déshydratation des travailleurs. En Janvier, les dalles de béton de la cuisine et de la salle à manger ont été réalisées par environs 15m3 de ciment, soit 2 toupies. L'étape suivante, réalisée en février, fut l'aménagement et l'isolation de la cuisine et des murs de la salle à manger à l'aide de laine de verre. Il a fallut fermer un pignon de celle-ci et afin de conserver le côté rustique de la salle à manger, laver, brosser, poncer toutes les parties en bois (poutres, fermettes,...).

Les travaux que nous souhaitons réaliser début 2006 sont l'isolation du plafond et l'installation de grandes portes permettant la fermeture du hangar et également de la cuisine.

L'ensemble des travaux réalisés et à venir est difficilement calculable en nombre de jours ou d'heures car il est le résultat de travaux collectifs suite à des réunions improvisées auxquelles, les personnes adhéraient en fonction de leurs disponibilités,

ou au contraire, de travaux individuels.

Ce mode de fonctionnement est toujours le nôtre car il est représentatif de notre association par sa convivialité, sa bonne humeur et son sérieux.



### La Fête des Provinces de Thuit-Signol : un rendez-vous toujours très agréable

Le Dimanche 22 mai, l'association a fait la démonstration de son savoir-faire en battant à l'ancienne tant au fléau qu'avec la batteuse et en exposant des tracteurs anciens même si les bâches ont été nécessaires pour les protéger de la pluie. Cet ensemble permettant de faire rejaillir les souvenirs d'antan, les joies et de permettre aux anciens de les faire partager à leurs enfants et petits enfants.



Le cadre typique du Roumois, du château de Beauféré, a permis une année encore à notre association et ses prestations d'être appréciées par un public venu nombreux.

Nous travaillons déjà sur notre prestation de 2006 et nous vous invitons à venir la découvrir le Dimanche 11 juin 2006.

### Le mot du Président

Si 2004 a été l'année du "gigantisme" avec l'organisation du concours national des géants de paille, l'EPI a continué l'année 2005 avec ce bel enthousiasme d'une équipe motivée et pleine d'idées : la Saint Patate en deux épisodes, un circuit des Vieux Moteurs durant un week-end avec un bivouac, une fête du sarrasin réussie dans le cadre pittoresque du Moulin de Pierre...

Nos réflexions au sein du bureau furent aussi celle de la restauration, sans casser l'âme qui en fait son charme, l'amélioration du hangar, notre lieu d'accueil, est l'une de nos priorités.

La polyvalence, la diversité de qualifications des membres de l'EPI ont fait que ces travaux ont pu se faire dans l'allégresse et la bonne humeur. Bien sûr, il reste de nombreuses améliorations à apporter à ce lieu pour les années à venir, mais chaque chose en son temps !

Je tiens à remercier tous les membres qui font que cette association existe pour leur dynamisme, leur dévouement, sans oublier les bénévoles qui nous rejoignent lors des manifestations. Un grand merci aussi au public, fidèle qui regarde notre association évoluer. Pour cette nouvelle année, j'adresse tous mes vœux de bonheur, de réussite à tous. L'EPI vous réserve pour 2006 de nombreuses surprises qui je l'espère ne manqueront pas de susciter votre intérêt."

André TERRIER

## UN WEEK-END POUR REVIVRE LES JOIES D'ANTAN

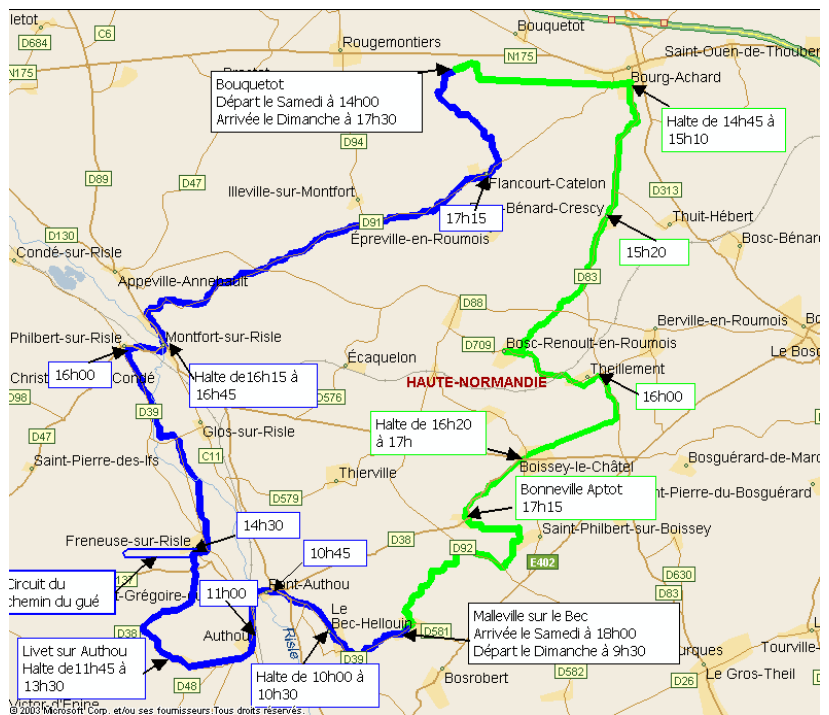
Cette année les 11 et 12 juin, le circuit « des vieux moteurs » était organisé sur un week-end complet rythmé par différentes haltes où le public toujours nombreux a pu découvrir le nouveau millésime 2005. Après un après-midi ensoleillé nous sommes arrivés dans le pays de la Risle où nous avons découvert de nombreux chemins verdoyants. Après un accueil chaleureux par M. Gilbert GILLES, une soirée et la nuit passées à Malleville sur le Bec nous repartions de bon matin pour découvrir la vallée avant de prendre la route du retour.



Une mention particulière pour cet accueil organisé autour d'un verre de l'amitié servi directement au chauffeur après une courte attente au « Tracteur Drive ».



Quand on partait de bon matin  
Quand on partait sur les chemins  
En vieux moteurs  
Nous étions quelques bons copains  
Y avait Fernand y avait Firmin  
Y avait Francis et Sébastien  
Et puis Paulette



Des parkings tout au long du parcours qui valent de l'OR



## LES ACTEURS DU CIRCUIT DES VIEUX MOTEURS



Repas du samedi soir autour d'un sympathique barbecue devant la salle des fêtes, gracieusement mise à notre disposition par la commune de Malleville sur le Bec, qui devait devenir notre dortoir d'un soir, même si « dortoir » n'était pas le maître mot des participants pour qui la fête allait continuer toute la nuit.



D'autres avaient choisi la tente plutôt que le dortoir même si une tente peut se démonter dans la nuit ...



La pause repas du dimanche midi à Livet sur Authou dans un cadre champêtre était la bienvenue.

Les participants ont appréciés cette pause moins agitée que la nuit passée à Malleville sur le Bec.



Courageux et téméraire, pour participer, il est venu d'Étretat en Tracteur.



A chacun son véhicule ...et pour 2006, nous vous proposons de retrouver une nouvelle famille de vieux moteurs ...



Johnny, non Michel, met le feu au grand parking de Livet sur Authou

## CLIN D'ŒIL SUR LE ROUMOIS

### Résultats du Jeu questionnaire :

Durant la fête du sarrasin, un jeu permettant de gagner de nombreux lots a été organisé et distribué sur l'ensemble de la région. Ce jeu conçu par l'association était en distribution chez les commerçants participants avant la fête et posait 14 questions. Une 15ème question attendait les participants à l'entrée du site d'Hauville. Les questions permettaient de découvrir le Roumois et une partie de son histoire.

### Les gagnants sont :

- 1er Mme VESTU Gisèle gagne un chèque cadeau Center Parc de 200€
- 2ème Mme LESTANG Jacqueline gagne le centre de table en Lin
- 3ème Mme MARCHAND Thérèse gagne deux repas à la St patate
- 4ème M. DORBEAUX Etienne gagne deux entrées à la soirée PAELLA de l'Association du moulin
- Puis de la 5ème à la 8ème place M. BICHET Claude, M. CROMBEZ Michel, Mme AUSSY Nathalie, Mme GRIBOUVAL Anne.

## Assemblée Générale

L'assemblée générale a eu lieu le 29 janvier 2005 en présence de nombreuses personnes que nous souhaitons encore remercier. Le nombre croissant des participants nous conforte dans notre développement. Nous avons pu apprécier les travaux du hangar et plus particulièrement la fin de la première partie de la cuisine (sans les aménagements) en nous permettant de vous accueillir chaleureusement.

Au cours de celle-ci, nous avons présenté l'ensemble des comptes rendus d'activités, financiers et moraux validés à l'unanimité.

## Moulin Amour

Suite à une demande de Mme Leseigneur de l'Association Valorisation Patrimoine Normand (A.V.P.N), nous avons participé à « découverte des anciens métiers », manifestation organisée au Moulin Amour le 19 juin. Nous avons effectué des démonstrations de battage au fléau et à l'aide de la « petite » batteuse entraînée par le tracteur d'André. De nombreuses personnes ont répondu présentes afin de découvrir l'ensemble des ateliers à l'intérieur de ce merveilleux site sous un soleil de plomb.



## Rencontre avec 80 collégiens.

Le Vendredi 20 Mai un groupe de 80 collégiens régionaux avec leur professeur Mme TALBOT sont venus découvrir notre association et son savoir faire. Cette rencontre fait partie des objectifs de l'association en permettant aux jeunes d'appréhender l'évolution du monde agricole.

A cette occasion, ils ont, préalablement reçus un livret, leur permettant un travail en amont et d'être acteur plus que spectateur durant la visite.

## SAVEZ-VOUS PLANTER LES « PATATES » ET LA « ST PATATE »

Le 7 mai, nous avons réunis tous les amoureux de la pomme de terre afin de planter les patates que nous allions déguster lors de notre repas de la St Patate du 11 septembre. Les repas ont été pris sous le hangar fraîchement aménagé. Cette année, nous avons souhaité effectuer la St patate en deux temps : La plantation en mai puis l'arrachage en septembre toujours accompagnée d'une fête. Le 7 mai dès 16h, nous avons vu arriver tous les passionnés qui ont été de découverte en découverte avant de se réunir autour d'une table de 250 couverts et une bonne ambiance. Au menu, 150 Kg de pomme de terre cuite à la cendre ou préparés en purée, gratin ou en salade. L'heure de la récolte ayant sonnée, nous avons ramassé les



pommes de terre dans des paniers comme d'Antan. Après notre labeur, nous nous sommes réunis dans une ambiance festive. Autour de la table, entre les invités, les souvenirs sont revenus: « Autrefois, c'était une véritable corvée, on cherchait toujours un moyen d'échapper à cette tâche ». Nous pouvions alors être fiers d'avoir rempli notre objectif: Faire revivre les souvenirs.

La « patate gravure » et les dégustations étaient toujours de la fête. Nous avons même proposé aux convives un gâteau de pomme de terre apprécié de tous. Une randonnée de 10 kms était organisée et permettait soit le matin, de se mettre appétit ou l'après-midi d'éliminer les calories.



## FÊTE DU SARRASIN

Les 2 associations : l'EPI et Le Moulin de Pierre retroussèrent leurs manches, pour cette 2<sup>e</sup> édition , le dimanche 4 septembre 2005.

Malgré des tracts, de belles et grandes affiches , imprimés gracieusement par le Parc de Brotonne, 2 calicots dressés sur les moulins de paille montés par l'EPI ,seul le public constitué de passionnés a répondu présent. Les autres ayant, certainement, préféré profiter des derniers rayons du soleil à la mer.

Un séjour pour Center parcs, a été gagné par Mme VESTU au jeu questionnaire « clin d'œil sur le Roumois », d'autres lots ou entrées de musées ont été remis aux autres gagnants.

La restauration (galettes de sarrasin, frites et barbecue) a été assurée par une équipe de « pro » de l'EPI comme d'habi-



tude accompagnée par celle du Moulin.

Le public a particulièrement apprécié, le battage et le fauchage du sarrasin, mais aussi le labour avec les chevaux perchons. Toutefois, les nostalgiques du bruit des tracteurs étaient au rendez-vous et discutaient entre eux de leurs souvenirs.

Après cette manifestation, le matériel est de nouveau monté sur le porte-char et remorques pour être emporté au hangar. Toujours beaucoup de travail et de risques. Et ce soir là, grande frayeur, notre grosse batteuse est descendue plus vite que prévu et sur 2 roues...

Tombée entre les rampes , la batteuse semblait bien mal en point.....Heureusement plus de peur que de mal, les chirurgiens de l'EPI l'ont examinée ; bichonnée , révisée et la voilà de nouveau prête pour la prochaine manifestation.

## Téléthon à ROUTOT

Première participation de l'association L'EPI au téléthon de Routot le samedi 3 décembre 2005 de 9 à 18 heures.

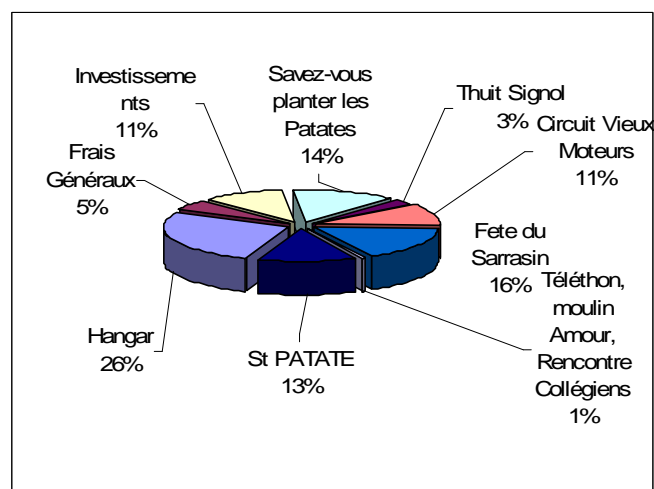
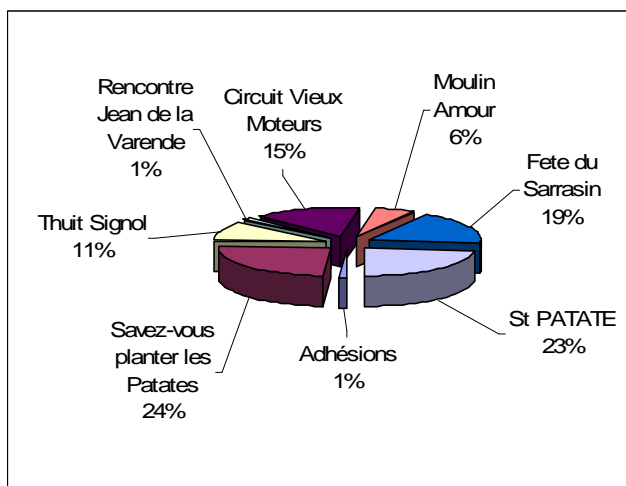
Les membres de l'EPI avaient bravé le froid et les courants d'air, pour installer la petite batteuse et un

tracteur, afin de battre les mini gerbes de blés vendues 2.50 euros, l'acheteur repartait alors, avec un petit sac de blé fraîchement battu.

Le temps devait être la cause de ce manque d'intérêt de la population de Routot mais c'était sans compter sur la ténacité des membres de l'EPI permettant de moissonner plus de 80 gerbes de blé et ainsi de récolter 200 euros, reversés au téléthon.



# Bilan Financier



## Les recettes

Attention, ne pas confondre recettes et bénéfices. En effet, certaines manifestations telles que « Le circuit des vieux moteurs » ne rapportent rien financièrement mais beaucoup humainement.

## Les dépenses

Le bilan financier de cette année 2005 est positif, en effet, nous avons financé les travaux du hangar réalisé l'hiver dernier et nous allons pouvoir poursuivre ceux-ci au printemps 2006. Notre objectif étant de pouvoir recevoir le public et les participants à nos manifestations dans un lieu répondant à leurs attentes.

Les bénéfices réalisés sur presque toutes les manifestations et les frais de fonctionnement raisonnables permettent d'envisager l'année 2006 avec optimisme.

L'ÉPI en vitrine sur le Net



<http://lepi.chez-alice.fr>

Bienvenue sur le site de **L'ÉPI**

L'association est structurée comme sont les grains d'un épi autour de leur axe central, chaque pôle d'animation de l'association répond à trois objectifs majeurs : le désir de partager une passion, la transmission d'un savoir professionnel, la rencontre festive.

A vous qui nous faites le plaisir de venir visiter notre site, nous vous proposons de mieux nous connaître, de découvrir [notre actualité](#), de visualiser [nos actions](#), d'avoir un aperçu sur nos projets ou de [venir nous rejoindre](#) au sein de l'association.

Laissez-vous guider dans les pages qui suivent pour un voyage ludique et instructif dans le temps  
Le présent se nourrit du passé et, comme le dit le poète A GUEYRAUD :  
"Temps passé, temps présent, je vais dans l'avenir ... garder le souvenir."

### Association l'Épi

70 allée de la Laiterie

27310 BOUQUETOT

Tél. : 02.32.56.45.64

Fax : 02.32.42.06.56

[Http://lepi.chez-alice.fr](http://lepi.chez-alice.fr)

Messagerie :  
[association.lepi@tiscali.fr](mailto:association.lepi@tiscali.fr)



En 2006 Ne manquez pas ces rendez-vous :

**Le Samedi 14 janvier**

**Assemblée Générale**

**Le Dimanche 11 juin**

**Fêtes des Provinces à Thuit-Signol**

**Les 24 et 25 juin**

**Circuit des Vieux Moteurs**

**dans la vallée de la Seine**

**Le Dimanche 10 Septembre**

**« Saint PATATE »**



Cette année 2005 a été marquée par le décès d'un de nos membre actif et ami

**Jacques DUHAMEL**

Jacques à toujours répondu présent à toutes nos sollicitations.

Une place particulière lui sera toujours réservée.

## CONSTITUTION DU BUREAU

Président : André TERRIER

Vice-présidents : Jean-François CROMBEZ, Philippe GALLIER,  
Jean-Yves GRANVAL, Eric OGER

Trésorier : Hervé HINFRAY

Adjoint : Didier LEBOURG

Secrétaire : Brigitte GALLIER

Adjointe : Catherine LEBOURG

Membres : Murielle CROMBEZ, Emmanuelle MENAGER, Alain DENIZE, François DENIZE, Pascal DENIZE, Michel TOUZE

**Une année s'écoule, une autre commence.  
Rien n'arrête les pas du temps...**



I.P.N.S.